

 NABO

VTU 7445



Tower Fan (EN)
Tower-Ventilator (DE)
Ventilator v stolpastem ohišju (SI)



This appliance is in accordance with the following EU guidelines:
2006/95/EC and 2004/108/EC and 2009/125/EC and EC. 206/2012.

Content – Inhalt – Vsebina

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 6 -
Priročnik za uporabo – Slovenian	- 11 -

SAFETY INFORMATION

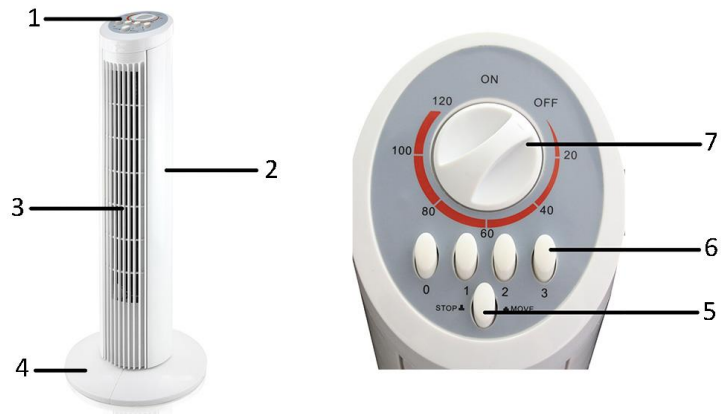
1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.
6. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the device and injuries to the user.
7. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damage that may occur.
8. Before you put the plug into the socket, please check that the type of current and mains voltage correspond to the instructions on the nameplate on the underside of the appliance.
9. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this should occur, remove the mains plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.
10. Do not operate the device if the mains cable or the mains

plug show signs of damage, if the device has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the device to a specialist for checking and repair, if necessary.

11. Never remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable, or with wet hands.
12. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges or allow it to become trapped.
13. Keep the appliance away from damp, and protect from splashes.
14. Keep the appliance away from hot objects (e.g. hotplates) and open flames.
15. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
16. The machine should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control.
17. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
18. Never leave the device in unattended during use.
19. Do not store or operate the appliance in the open air.
20. Keep the appliance in a dry place, inaccessible to children (in its packaging).
21. Never put fingers or any other objects through the fan guards when the fan is running.
22. Never operate the product without the fan guards in place, as serious personal injury may result.
23. The appliance must be assembled completely before use.
24. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
25. Do not point the air flow to the people for a long time.
26. The rotor guard shall not be disassembled/ opened to clean the rotor blades.

PARTS DESCRIPTION

1. Control panel
2. Body
3. Front cover
4. Base
5. Oscillation button
6. Speed control buttons
7. On/off & timer switch



ASSEMBLY

1. Fasten the two parts of the base together. Insert the protruded pillars on one part of the base into the other part of the base at the diameter line. Fix them with the two small screws provided.
2. Place the power cord in the hole of the base.
3. Attach the four pillars on the bottom of the body into the four screw holders on the base. Secure firmly with the screws provided.

OPERATING INSTRUCTIONS

CAUTION: Press only one of the speed control buttons at a time. Permanent damage to the switch housing may result if two or more of the buttons are pressed simultaneously.

1. Always operate the product on a flat, level, steady, and stable surface to avoid it overturning.
2. Plug the product into a standard electrical outlet.
3. To turn the fan on, rotate the ON/OFF/TIMER switch to the ON position and push the speed control button (0-OFF, 1-LOW, 2-MEDIUM, 3-HIGH), as desired.
4. To turn the fan off, rotate the ON/OFF/TIMER switch to the OFF position.
5. To set the fan timer, rotate the ON/OFF/TIMER switch to the desired countdown timer (in minutes). The fan will turn off after the time on the timer has elapsed.
6. To start or stop fan oscillating, press the oscillation button.
7. Unplug the product from the electrical outlet when it is not in use or is left unattended. Do not leave this product unattended while it is in use.

CARE AND CLEANING

CAUTION: ALWAYS UNPLUG THE PRODUCT FROM THE ELECTRICAL OUTLET PRIOR TO CLEANING IT.

1. Do not use the product in oily or dirty areas, as the air vents may become blocked.
2. Clean the plastic parts with a mild soap and a damp cloth or sponge.
3. **Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).** To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully. Always take out the mains plug first.
4. Periodically check the screws on the product to ensure they are securely tightened.
5. Store the product in a cool, dry place.

TECHNICAL DATA

Supply voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 45W

Eco design requirements	
Product information requirements	
Maximum fan flow rate (F)	5.27 m ³ /min

Fan power input (P)	40.88 W
Service value (SV)	0.13(m ³ /min)/W
Measurement standard for service value	ISO 5801-2007 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
Standby power consumption (PSB)	0.03 W
Fan sound power level (LWA)	53.60 dB(A)
Maximum air velocity (c)	3.90 meters/sec
Contact details for obtaining more information	BAYTRONIC HandelsgmbH Harterfeldweg 4 A-4481 Asten Austria

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the 2012/19-EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BAYTRONIC HandelsgmbH
Harterfeldweg 4
A-4481 Asten
Austria

SICHERHEITSINFORMATIONEN

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
2. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
3. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
4. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
5. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
6. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
7. Es kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung verursacht werden.
8. Bitte vergewissern Sie sich, dass die Stromart und Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild an der Geräteunterseite entsprechen, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

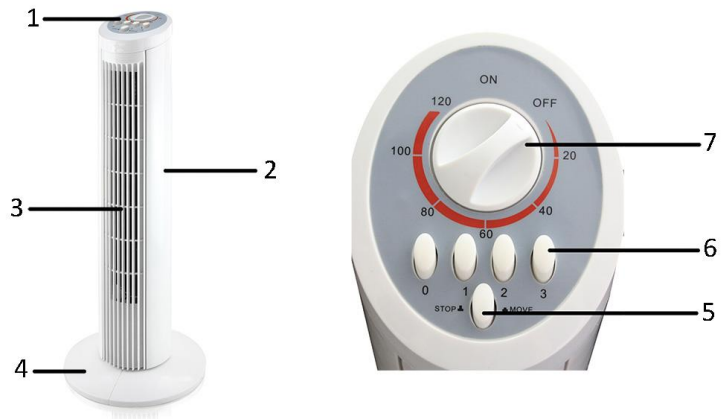
9. Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Wenn das Gerät oder der Stecker nass geworden ist, ziehen Sie umgehend den Stecker und lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch von einem Fachmann überprüfen.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Schäden aufweisen und wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und evtl. Reparatur in eine Fachwerkstatt.
11. Ziehen Sie niemals den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen oder durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder eingeklemmt wird.
13. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
14. Halten Sie das Gerät von heißen Objekten (z. B. Herdplatten) und offenen Flammen fern.
15. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.
16. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
17. Stellen Sie das Gerät auf einen geraden, trockenen und hitzebeständigen Untergrund.
18. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es sich im Betrieb befindet.
19. Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
20. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern (in seiner Verpackung) auf.
21. Führen Sie niemals Finger oder andere Objekte durch die

Schutzgitter des Ventilators während dieser sich im Betrieb befindet.

22. Benutzen Sie das Gerät niemals solange die Schutzgitter des Ventilators nicht angebracht sind - dies kann zu schweren Verletzungen führen.
23. Das Gerät muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut sein.
24. Achten Sie auf lange Haare! Diese können sich aufgrund der Luftturbulenzen im Ventilator verfangen.
25. Richten Sie den Luftstrom nicht für längere Zeit auf Personen.
26. Der Rotorschutz darf zur Reinigung der Rotorklingen nicht zerlegt/geöffnet werden.

BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Bedienfeld
2. Korpus
3. Vordere Abdeckung
4. Gerätebasis
5. Knopf für Schwenkfunktion
6. Knöpfe für die Geschwindigkeitskontrolle
7. Ein/Aus & Zeitschaltuhr Schalter



MONTAGE

1. Verbinden Sie die zwei Teile der Gerätebasis. Fügen Sie die herausgeragten Stifte des einen Teils der Gerätebasis an der Durchmesserlinie in den anderen Teil der Gerätebasis ein. Mithilfe der zwei kleinen unbegriffenen Schrauben werden die Teile befestigt.
2. Bringen Sie das Netzkabel in der Öffnung der Gerätebasis an.
3. Befestigen Sie die vier Stifte am Boden des Gerätekorpus in den vier Schraubenhalterungen der Gerätebasis. Mithilfe der unbegriffenen Schrauben sicher befestigen.

BETRIEBSANLEITUNG

ACHTUNG: Drücken Sie immer nur einen der Knöpfe für die Geschwindigkeitskontrolle auf einmal. Falls zwei oder mehr der Knöpfe gleichzeitig gedrückt werden, kann dies zu einer dauerhaften Beschädigung des Schaltgehäuses führen!

1. Benutzen Sie das Produkt immer nur auf einer flachen, ebenen, festen und stabilen Oberfläche, so dass es nicht umkippen kann.
2. Verbinden Sie das Produkt mit dem Stromnetz.
3. Drehen Sie den ON/OFF/TIMER (Ein/Aus/Zeitschaltuhr) Schalter auf die ON Position und drücken Sie die Taste für die gewünschte Geschwindigkeit (0=AUS, 1=NIEDRIG, 2=MITTEL, 3=HOCH).
4. Drehen Sie den ON/OFF/TIMER Schalter zum Ausschalten in die OFF Position.
5. Zum Einstellen des Zeitraums des Ventilatorbetriebs, drehen Sie den ON/OFF/TIMER Schalter auf die gewünschte Count-down Zeit (in Minuten). Der Ventilator schaltet sich nach Ablauf der Count-down Zeit automatisch ab.
6. Drücken Sie den Knopf für die Schwenkfunktion zum Ein- bzw. Ausschalten der Ventilator-Schwenkfunktion.
7. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird oder unbeaufsichtigt ist. Lassen Sie diese Produkt nicht in Betrieb, wenn es unbeaufsichtigt ist.

PFLEGE UND REINIGUNG

ACHTUNG: TRENNEN SIE DAS PRODUKT VOR DEM REINIGEN IMMER ERST VOM STROMNETZ.

1. Verwenden Sie das Produkt nicht in öligen oder schmutzigen Bereichen, da dies zu einer Verstopfung der Lüftungsschlitze führen kann.
2. Reinigen Sie die Plastikteile mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch oder Schwamm.
3. **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)!** Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz!
4. Überprüfen Sie die Schrauben des Produkts regelmäßig, um sicherzustellen, dass diese fest sitzen.
5. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 45W

Öko Konstruktionsanforderungen	
Produktinformationsanforderungen	
Maximaler Volumenstrom (F)	5.27 m ³ /min
Lüfteraufnahmeleistung(P)	40.88 W
Servicewert (SV)	0.13(m ³ /min)/W
Bewertungsvorschrift für Servicewert	ISO 5801-2007 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
Standby-Stromverbrauch (PSB)	0.03 W
Ventilator Schalleistungspegel (LWA)	53.60 dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c)	3.90 Meter/Sek
Kontakt details für weitere Informationen	BAYTRONIC HandelsgmbH Harterfeldweg 4 A-4481 Asten Austria

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt in der gesamten 2012/19-EU nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts

bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

BAYTRONIC HandelsgmbH

Harterfeldweg 4

A-4481 Asten

Austria

VARNOSTNE INFORMACIJE

1. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
2. Ta naprava ni igrača.
3. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
4. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
5. Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in za podobna opravila, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah ali drugih delovnih okoljih; kmetije; stranke v hotelih, motelih in ostalih vrstah nastanitvene infrastrukture.
6. Nepravilna uporaba in neprimerno ravnanje lahko vodita do poškodb naprave ter uporabnika.
7. V primeru neprimerne uporabe in nepravilnega ravnanja ni mogoče sprejeti odgovornosti za poškodbe, do katerih pride.
8. Preden vstavite vtič v vtičnico, se prepričajte, da sta vrsta toka in omrežna napetost v skladu z navodili na ploščici na spodnji strani naprave.
9. Enote ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali v ostale tekočine. Zaradi električnega udara je lahko vaše življenje ogroženo! Če do udara vseeno pride, takoj izvlecite omrežni vtič, enoto pa naj pred ponovno uporabo pregleda strokovnjak.

10. Naprave ne uporabljajte, če sta omrežni vtič ali kabel poškodovana, če je naprava padla na tla ali je kakorkoli drugače poškodovana. V takšnih primerih odnesite napravo v pregled in popravilo strokovnjaku.
11. Vtiča nikoli ne odstranite iz vtičnice z mokrimi rokami in tako, da ga povlečete za kabel.
12. Napajalni kabel ne sme viseti preko ostrih robov in ne sme biti ujet.
13. Napravo shranjujte proč od mokrote in jo zaščitite pred pljuski tekočine.
14. Napravohranite proč od vročih predmetov (npr. vročih plošč) in odprtega ognja.
15. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
16. Stroja ne upravljajte s pomočjo zunanega stikala časovnika ali z ločenim sistemom z daljinskim upravljalnikom.
17. Napravo postavite na ravno in suho površino, ki je odporna na vročino.
18. Napravemed uporabo nikoli ne pustite brez nadzora.
19. Naprave ne shranjujte in ne uporabljajte na odprtem.
20. Napravo shranite na suhem mestu, nedosegljivo otrokom (v embalaži).
21. Skozi zaščitno mrežo ventilatorja ne vtikajte prstov in ostalih predmetov, ko je ventilator vključen.
22. Izdelka ne uporabljajte brez nameščenih zaščitnih mrež, saj bi lahko prišlo do hudih poškodb.
23. Pred uporabo je potrebno napravo pravilno sestaviti.
24. Bodite previdni z dolgimi lasmi! Zaradi turbulence se lahko ujamejo v ventilator.
25. Tok zraka naj ne bo dolgo časa usmerjen v ljudi.
26. Ne razstavlajte/odpirajte zaščite rotorja za čiščenje rezil rotorja.

OPIS DELOV

1. Kontrolna plošča
2. Telo
3. Sprednji pokrov
4. Osnova
5. Gumb za nastavev nagibanja
6. Gumbi za nastavev hitrosti
7. Stikalo za vklop/izklop/časovnik



MONTAŽA

1. Pritrdite oba dela osnove skupaj. Vstavite ven izstopajoče stebričke na enem delu osnove v drugi del osnove na liniji premera. Pritrdite ju z dvema majhnima vijakoma, ki sta priložena.
2. Namestite kabel napeljave v luknjo na osnovi.
3. Pritrdite štiri stebre na dnu telesa v štiri nosilce za vijake na osnovi. Dobro zatesnite z vijaki, ki so priloženi.

NAVODILA ZA UPRAVLJANJE

POZOR: Hkrati pritisnite le enega od gumbov za nastavev hitrosti. Če pritisnete dva gumba ali več naenkrat, lahko trajno poškodujete ohišje.

1. Izdelek vedno uporabljajte na ravni, enakomerni in stabilni podlagi, da se ne prevrne.
2. Izdelek priključite na običajno vtičnico električnega omrežja.
3. Če želite ventilator vklopiti, stikalo za VKLOP/IZKLOP/ČASOVNIK obrnite v položaj ON (VKLOP) in pritisnite gumb za nastavev zelene hitrosti (0-OFF (IZKLOPLJENO), 1-LOW (NIZKA HITROST), 2-MEDIUM (SREDNJA HITROST), 3-HIGH (VISOKA HITROST)).
4. Če želite ventilator izklopiti, stikalo za VKLOP/IZKLOP/ČASOVNIK obrnite v položaj OFF (IZKLOP).
5. Če želite nastaviti časovnik ventilatorja, stikalo za VKLOP/IZKLOP/ČASOVNIK obrnite na zelen čas (v minutah). Ventilator se izklopi, ko poteče čas na časovniku.
6. Če želite, da se ventilator začne ali preneha nagibati, pritisnite gumb za nastavev nagibanja.
7. Izdelek izključite iz električnega omrežja, kadar ni v uporabi ali kadar ga pustite brez nadzora. Izdelka med uporabo ne puščajte brez nadzora.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

POZOR: PRED ČIŠČENJEM IZDELEK VEDNO IZKLJUČITE IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA.

1. Izdelka ne uporabljajte na mastnih ali umazanih območjih, saj se lahko prezračevalne reže zamašijo.
2. Plastične dele čistite z nežnim milom in vlažno krpo ali gobo.
3. **Naprave nikoli ne potaplajte v vodo (nevarnost kratkega stika).** Če želite napravo očistiti, jo le obrišite z vlažno krpo in jo previdno osušite. Vedno najprej izvlecite vtič.
4. Redno preverjajte vijake na izdelku in se prepričajte, da so varno pričvrščeni.
5. Izdelek hranite v hladnem, suhem prostoru.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Poraba energije: 45W

Zahteve za eko dizajn	
Zahteve glede podatkov o izdelku	
M Maksimalen pretok ventilatorja (F)	5.27 m ³ /min

Vhodna moč ventilatorja (P)	40.88 W
Servisna vrednost (SV)	0.13(m ³ /min)/W
Merski standard za servisno vrednost	ISO 5801-2007 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
Poraba energije v stanju pripravljenosti (PSB)	0.03 W
Nivo zvočnega tlaka ventilatorja (LWA)	53.60 dB(A)
Maksimalna hitrost zraka (c)	3.90 meters/sec
Podatki za stik za več informacij	BAYTRONIC HandelsgmbH Harterfeldweg 4 A-4481 Asten Austria

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje

Ta označba označuje, da morate izdelek obvezno zbirati ločeno od drugih odpadkov iz gospodinjstva, kot določa EU direktiva 2012/19-EU. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

BAYTRONIC HandelsgmbH
Harterfeldweg 4
A-4481 Asten
Austria